

中 学 生 文 化 素 质 提 高 丛 书

TANG SHI

唐诗精粹解读

傅璇琮 选 郝 歌 释

2. 742



ZHONGHUA BOOK COMPANY

中华书局

中
学
生
文
化
素
质
提
高
丛
书

TANGSHI
唐诗
精粹解读

傅璇琮 选
郝 歆 释



中华书局

图书在版编目(CIP)数据

唐诗精粹解读/傅璇琮选;郝歆释. —北京:中华书局, 2005

(中学生文化素质提高丛书)

ISBN 7-101-04388-7

I. 唐… II. ①傅…②郝… III. 唐诗—中学—课外读物 IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 092298 号

书 名 唐诗精粹解读
(中学生文化素质提高丛书)

著 者 傅璇琮 郝 歆

责任编辑 李 静

出版发行 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京未来科学技术研究所有限责任公司印刷厂

版 次 2005 年 1 月北京第 1 版
2005 年 1 月北京第 1 次印刷

规 格 开本 850×1168 毫米 1/32
印张/8 字数/100 千字
印数/1—5000 册

国际书号 ISBN 7-101-04388-7/G·801

定 价 13.00 元

前言

唐朝是中华民族值得骄傲的一个时代，它经济繁荣，国力强盛，其强大的势力延续了一百多年，到唐玄宗李隆基时，成就了“开元盛世”的辉煌。这个时代创造了灿烂夺目的文化，在文学、史学、书法、绘画、雕塑、音乐、舞蹈等领域都取得了长足的进步，某些方面甚至达到了前所未有的高度。唐朝人以一种开放的姿态和恢宏的气度接纳和对待外来文化，他们喜欢漫游名山大川，徜徉在山水之间读书论道，他们积极求仕，即使黜之边远，也不气馁，因此，唐朝人所展现的是一种昂扬向上的精神风貌。

生活总在给我们带来灾难的同时赐予我们更多的礼物，就在人们为“安史之乱”打破了所谓的“盛唐气象”而感慨叹息时，却没有想到这些曲折多样的生活经历，恰恰在另一方面滋润了文学的土壤，为唐代文学的繁荣提供了充裕的客观条件。

一个时代有一个时代的文学：楚辞、汉赋、唐诗、宋

词、元曲都是我们民族优秀传统文化的精髓。而代表唐代文学最高成就的诗歌,到了唐朝,则迎来了自己的黄金时代,从“初唐四杰”的王、杨、卢、骆和陈子昂的“风雅兴寄”开始,他们就带着清新、昂扬的气息为唐诗的发展指出了一条宽阔而光明的康庄大道;盛唐时又涌现出了王维、孟浩然、高适、岑参、李白、王昌龄、王之涣等许多杰出的诗人;杜甫是盛、中唐最伟大的诗人,继之韩愈、孟郊、李贺、张籍等人的加入,使唐代诗歌出现了又一个高潮;晚唐诗歌成就最突出的要数号称“小李杜”的李商隐和杜牧,他们创造了唐诗最后的辉煌。在唐朝群星争辉的浩瀚星空中,李白和杜甫是两颗最耀眼的恒星,代表了浪漫主义和现实主义两个高峰,成为了唐朝诗歌的两面旗帜。

唐诗,是中国文学的瑰宝。她或精秀工巧,或俊雅奇丽,或道警劲拔,无所不在的美征服了一代又一代的人们,直至一千多年后的今天,她还如一颗灿烂的明珠,令人眼花缭乱。唐代诗人为我们留下了数不清的名篇佳句,目前最能反映唐代诗歌全貌的就是始编于清朝康熙年间的《全唐诗》及其《补编》,它篇帙浩繁,共收录唐及五代三千余名诗人的诗词作品五万五千余首。清人蘅塘退士所编的《唐诗三百首》是唐诗最为通行的选本,人们常说:“熟读唐诗三百首,不会作诗也会吟。”足见其

影响之深远。

“今人不见古时月，今月曾经照古人”，中华民族有着一脉相承的文化传统，如今，越来越多的现代人把目光投向了古人留下的优秀作品，体味着传统文化的博大精深，感受着她所带来的精神愉悦。唐诗因为具有琅琅上口、意蕴丰富的特点，特别为人们所喜闻乐见，从而成为人们诵读的首选。几乎每个中国人都能随口吟几句唐诗，如果应用得恰如其分，还会赢得人们的敬佩和赞赏。

作为一名中学生，学习和传承古人留下的优秀文化遗产既是一种历史责任，也是提高自身修养的需要。她能使人的思想变得深刻、敏锐、细腻，从而达到孔子所谓的“文质彬彬”的境界。本书由傅璇琮先生所选的61首诗，都是唐朝各个时期的代表作家的代表作品，数量虽然有限，但仔细阅读体会，也可尝鼎一脔，稍知肉味。另外，笔者本着知识性、趣味性相结合的原则，注释力求深入浅出，译文尽量采用直译，扩展阅读饶有趣味，在为中学生扫清阅读障碍的同时，也力求增加他们的阅读兴趣，从而使他们在轻松愉快的阅读中获得更多、更广泛的知识。

仓促之间，疏误难免，期待读者批评指正。

郝 歆

二〇〇四年六月

目 录

王勃一首	
送杜少府之任蜀州	1
贺知章一首	
回乡偶书	5
张若虚一首	
春江花月夜	9
陈子昂一首	
登幽州台歌	15
张九龄一首	
望月怀远	19
王翰一首	
凉州词	23
王之涣二首	
登鹳鹊楼	26
凉州词	29

王湾一首	
次北固山下	33
孟浩然一首	
过故人庄	37
王昌龄三首	
出塞	41
芙蓉楼送辛渐	45
闺怨	49
祖咏一首	
望终南余雪	52
刘昚虚一首	
阙题	56
王维四首	
山居秋暝	60
使至塞上	64
送元二使安西	68
九月九日忆山东兄弟	70
李白七首	
宣州谢朓楼饯别校书叔云	73
将进酒	78
关山月	83
渡荆门送别	87

独坐敬亭山	90
早发白帝城	94
黄鹤楼送孟浩然之广陵	97
高适一首	
别董大	101
常建一首	
题破山寺后禅院	105
崔颢一首	
黄鹤楼	109
杜甫六首	
望岳	115
春日忆李白	119
春望	123
春夜喜雨	127
闻官军收河南河北	129
江南逢李龟年	133
岑参一首	
白雪歌送武判官归京	136
刘方平一首	
月夜	141
张继一首	
枫桥夜泊	144

韩翃一首	
寒食	147
韦应物一首	
滁州西涧	151
孟郊二首	
游子吟	155
登科后	159
张籍一首	
秋思	162
韩愈一首	
早春呈水部张十八员外	165
白居易二首	
赋得古原草送别	168
长恨歌	171
刘禹锡二首	
竹枝词	183
乌衣巷	187
崔护一首	
题都城南庄	191
柳宗元二首	
渔翁	195
江雪	199

元稹一首	
行宫	202
张祜一首	
题金陵渡	205
杜牧三首	
江南春	209
泊秦淮	213
秋夕	216
陈陶一首	
陇西行	220
李商隐二首	
无题	224
夜雨寄北	228
曹松一首	
己亥岁	231
韦庄一首	
台城	235

王勃一首

王勃(650—676):字子安,绛州龙门(今山西省河津县)人。他少年聪颖,有“神童”之称,十四岁参加科举考试便一举中第。后来因为写《檄英王鸡》,激怒了唐高宗,被认为挑拨王子之间的关系,被逐出王府。上元三年(676),王勃渡海去探望父亲,不幸溺水受惊而死,年仅二十七岁。他的骈文《滕王阁序》更是脍炙人口的名篇。

王勃一首

送杜少府之任蜀州^①

城阙辅三秦^②,风烟望五津^③。
与君离别意,同是宦游人^④。
海内存知己,天涯若比邻^⑤。
无为在歧路^⑥,儿女共沾巾^⑦。



注

①杜少府：王勃的朋友，生平事迹不详。少府，即县尉。之任：赴任。蜀州：大致在今四川西部一带。②城阙：指京城长安。辅：护持。三秦：今陕西一带。③五津：指四川境内岷江上的五个渡口。此处借指杜少府将要赴任的蜀州。④宦游人：离家在外做官的人。⑤存：

想念、存问。比邻：近邻。 ⑥歧路：岔路口，指分手的地方。 ⑦沾巾：指流泪。

译

三秦之地护持着京都长安，
遥望五津是一片风烟弥漫。
我和你有同样的离别感慨，
因为都是宦海中浮沉的人。
四海之内思念知心的好友，
远在天边也如同挨着近邻。
不要在这分手的岔路口上，
像小儿女那样的泪湿佩巾。

点

王勃的这首五言律诗是为送别朋友而作。它摆脱了以往送别诗一味伤感、哭哭啼啼的小儿女情态，变哀怨为开朗，把离情别绪写得精神昂扬，表现了诗人奋发有为的旷达胸襟。“城阙辅三秦，风烟望五津”写出了三秦大地的辽远壮阔和蜀地风光的遥远迷茫。朋友即将远行了，去往那迷离苍茫的蜀地，在这分手的时刻，我要送给他怎样的临别赠言呢？于是，诗人吟出了“海内存知己，天涯若比邻”这样振奋人心的绝唱，如此豪迈壮阔，使其其他所有的送别诗都黯然失色。从此以后，人们找到了与江淹《别赋》中所咏叹的“黯然销魂者，唯别而已矣”完全不同的另一种惜别的滋味。

● 扩展阅读

这里讲一个王勃和《滕王阁序》的有趣故事。据《唐摭言》卷五记载：

王勃著《滕王阁序》时年十四。都督阎公不之信。勃虽在座，而阎公意属子婿孟学士者为之。已宿构矣。及以纸笔巡让宾，勃不辞让。公大怒，拂衣而起，专令人伺其下笔，第一报云：“南昌故郡，洪都新府。”公曰：“亦是老生常谈。”又云：“星分翼轸，地接衡庐。”公闻之，沉吟不言。又云：“落霞与孤鹜齐飞，长天共秋水一色。”公瞿然而起，曰：“此真天才，当垂不朽矣！”遂亟请宴所，极欢而罢。

王勃小小年纪便语惊四座，一句“落霞与孤鹜齐飞，长天共秋水一色”使阎公的态度发生了一百八十度的大转弯，无怪乎世人要把“初唐四杰”之首的冠冕赠给他了。

贺知章一首

贺知章(659—744):字季真,越州永兴(今浙江省萧山市)人。武则天证圣元年(695)进士。天宝三年(744),自请为道士还乡。他性情放诞,自号“四明狂客”,好饮酒,喜谈笑,善诗歌及草隶书。李白初到长安,他一见便称李白为“谪仙人”,并解下所佩的金龟换酒,与李白共饮为乐。杜甫作《饮中八仙歌》,把贺知章列为“八仙”之首。尚有《咏柳》一诗,亦清新可爱。

贺知章一首

回乡偶书

少小离家老大回,乡音无改鬓毛衰^①。
儿童相见不相识,笑问客从何处来。

注



①鬓毛衰(cuī):谓须发疏落变白。衰,稀疏。

